



Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH grants private end customers a guarantee on this product of 5 years from the date of its purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

Warranty handling

To ensure rapid processing of your case please follow the following instructions:

- For all inquiries keep the sales receipt and product number (e.g. IAN 123456 7890) handy as proof of purchase.
- You will find the product number on the product label, on an engraving on the product, on the title page of your instructions (bottom left) or on the sticker on the back or bottom of the product.
- Should any functional problem or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or use our contact form, which you will find at parkside-diy.com under service categories.



A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH a magánszemély végfelhasználók számára a vásárlás napjától (garanciaidő) számított 5 év garanciát biztosít erre a termékre, az alábbi rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrészek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre. Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírtan használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélés és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárát. A garanciából további jogok nem következnek. A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

Teendő a garanciaigény esetén

Kérélmre gyors feldolgozása érdekében, kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

- Kérjük, hogy minden ügyintézésnél legyen kéznél a vásárlást igazoló bizonylat és a cikkszám (pl. IAN 123456_7890).
- A cikkszám a termékén lévő típusabláról, a cikken lévő gravírozásról, az útmutató címlapjáról (balra lent) vagy a termék hátulján vagy alján lévő matricáról olvasható le.
- Működési hibák vagy egyéb meghibásodások esetén, kérjük, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizzel telefonon, vagy használja kapcsolatfelvételi űrlapunkat, amelyet a parkside-diy.com oldalon a Szerviz kategóriában talál.



Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH daje zasebnim končnim kupcem 5-letno garancijo na ta izdelek od dneva nakupa (garancijska doba) v skladu z naslednjimi določili. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

Obdelava v primeru garancijskega zahtevka

Da zagotovite hitro obdelavo svoje zadeve, sledite naslednjim napotkom:

- Za vsa vprašanja imejte pri roki račun in številko artikla (npr. IAN 123456_7890) kot dokazilo o nakupu.
- Številko artikla najdete na tipski ploščici izdelka, gravuri na izdelku, ovitku vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.
- Če pride do napak delovanja ali drugih okvar, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali uporabite naš obrazec za stik, ki ga najdete na spletni strani parkside-diy.com v kategoriji Servis.
- Izdelek, ki je bil zabeležen kot okvarjen, lahko nato brezplačno pošljete na naslov servisa, ki vam je bil sporočen, priložite potrdilo o nakupu (račun) in podatke o tem, kakšna je napaka in kdaj je do nje prišlo.

- Na spletni strani parkside-diy.com si lahko ogledate in prenesete ta in številne druge priročnike. Ta koda QR vas bo preusmerila neposredno na spletno stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in z iskalno masko poiščite navodila za upravljanje. Z vnosom številke artikla (npr. IAN 123456_7890) boste preusmerjeni na navodila za upravljanje za vaš izdelek.

Servisni kontakt

Služba za stranke Slovenija
Telefon: 080081400
Obrazec za stik na spletni strani parkside-diy.com
Sedež: Nemčija

- Once the product is determined to be defective, you can then attach the proof of purchase (sales receipt) and state the nature of the defect and when it occurred and send it, postage free for you, to the address of the service department of which you have been notified.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

At parkside-diy.com you can find and download these and many other manuals. With this QR code you can directly access parkside-diy.com. Select your country and use the search template to look for the operating instructions. By entering the product number (e.g. IAN 123456 7890) you access the operating instructions for your product.

Service contact
Customer Service United Kingdom
Telephone: 08000518970
Contact form at parkside-diy.com
Location: Germany

HAND AXE, TREKKING AXE, SAPPIE

HA-15190, HA-15191, HA-15192

Grade A (DIN 7287:2014 Cl.3.3.1)

Total weight: 1670±100g


HA-15190: Overall size: 500 x 190 x 34mm


HA-15191: Overall size: 500 x 165 x 37mm



HA-15192: Overall size: 500 x 225 x 38mm

Safety instructions

 Do not strike hardened steel or other axes or hatchets.

 Wear safety goggles

 Wear safety shoes

  for overall length ≤900mm: do not use for levering.

- Ha egy termék hibásnak bizonyul, akkor azt, a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk), valamint a hiba leírásával és a hibafellépés időpontjának megadásával együtt, ingyenesen elküldheti a megadott szervizcímre.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

A parkside-diy.com oldalon ezen a kézikönyvön kívül még sok más kézikönyvet megtekinthet és letölthet. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja Önt. Válassza ki az országát, és a keresőfelület segítségével keresse meg a kezelési útmutatókat. Írja be a termék számát (pl. IAN 123456_7890), hogy hozzáférhessen terméke kezelési útmutatójához.

Szervizkapcsolat
Magyarországi ügyfélszolgálat
Telefonszám: 0680021647
Kapcsolatfelvételi űrlap a parkside-diy.com oldalon
Székhely: Németország

KÉZIFEJSZE, TREKKINGFEJSZE, FAVÁGÓ EMEŐ

HA-15190, HA-15191, HA-15192

A osztály (DIN 7287:2014 Cl.3.3.3.1)


Teljes tömeg: 1670±100 g


HA-15190: Teljes méret: 500 x 190 x 34 mm


HA-15191: Teljes méret: 500 x 165 x 37 mm



HA-15192: Teljes méret: 500 x 225 x 38 mm

Biztonsági utasítások

 Ne üsse meg az edzett acélt vagy más fejszét vagy baltát.

 Viseljen védőszemüveget

 Viseljen biztonsági cipőt

  ≤900 mm teljes hosszúság esetén: ne használja a karok felhúzására.

ROČNA SEKIRA, SEKIRA ZA POHODNIŠTVO, CEPIN

HA-15190, HA-15191, HA-15192

Razred A (DIN 7287:2014 Cl.3.3.1)


Skupna teža: 1670±100 g


HA-15190: Skupna velikost: 500 x 190 x 34 mm


HA-15191: Skupna velikost: 500 x 165 x 37 mm

HA-15192: Skupna velikost: 500 x 225 x 38 mm

Varnostna navodila

 Ne udarjajte po kaljenem jeklu ali drugih sekirah ali sekirah.

 Nosite zaščitna očala

 Nosite varnostne čevlje

  Pri skupni dolžini ≤900 mm: ne uporabljajte za vzvode.

MAČETA

HA-15193

Učinkovitost rezanja: Rezanje svežih vej

Varnostna navodila

Pozor! Pri odpiranju in zapiranju ali uporabi naprave pazite na prste in druge dele telesa. Zaradi funkcionalnih rezil obstaja nevarnost zmečkanja/razsekanja.

Pozor! Zakon o orožju (WaffG), člen 42a

Prepoved nošenja določenih prenosnih predmetov:

- Prepovedano je nošenje nožev z rezilom, ki ga je mogoče zakleniti z eno roko (enoročni noži), ali fiksnih nožev z rezilom, daljšim od 12 cm;
- Odstavek 1 ne velja
 - za uporabo v povezavi s fotografskimi, filmskimi ali televizijskimi posnetki ali gledališkimi predstavami,
 - za prevoz v zaklenjeni posodi,
 - za prenašanje predmetov iz odstavka 1, če obstaja upravičen interes.
- Zakoniti interes v skladu z odstavkom 2 c obstaja zlasti, če se navedeni predmeti prevažajo v zvezi s poklicno dejavnostjo prevoznika, za gojenje carine, za šport ali za splošno priznan namen.

Skладиščenje, čiščenje, vzdrževanje

Ko izdelka ne uporabljate, ga vedno shranjujte na suhem in čistem mestu pri sobni temperaturi. Po vsaki uporabi izdelek očistite. Izperite grobo umazanijo in čistite samo z vodo in blagim čistilnim sredstvom ter nato obrišite do suhega s čistilno krpo. POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi. Izdelek redno drgnite s tanko plastjo olja.

MACHETE

HA-15193

Cutting performance: Cutting fresh branches

Safety instructions

Caution! Pay attention to your fingers and other parts of the body when opening and closing or when using. There is a risk of crushing / shearing due to blades that are essential for the function.

Caution! Weapons Act (WaffG) Section 42a

Prohibition on carrying certain portable objects:

- It is prohibited to carry knives with a blade that can be locked with one hand (one-handed knives) or fixed knives with a blade length of more than 12cm;
- Paragraph 1 does not apply
 - for use in connection with photography, film or television recordings or theatre performances,
 - for transport in a locked container,
 - for carrying the objects referred to in paragraph 1 if there is a legitimate interest.
- A legitimate interest pursuant to para. 2 c exists in particular if the aforementioned objects are transported in connection with the carrier's professional activity, for the cultivation of customs, for sport or for a generally recognised purpose.

Storage, cleaning, maintenance

Always store the item in a dry and clean place at room temperature when not in use. Clean the item after each use. Rinse off coarse soiling and clean only with water and a mild detergent and then wipe dry with a cleaning cloth. **IMPORTANT!** Never clean with harsh cleaning agents. Rub the item regularly with a thin layer of oil.

MACHETE

HA-15193

Vágási teljesítmény: friss ágak vágása

Biztonsági utasítások

Vigyázat! Vigyázzon az ujjaira és más testrészeire a készülék nyitásakor és zárásakor, illetve használatakor. A funkcióhoz szükséges pengék miatt fennáll a zúzódás/nyírás veszélye.

Vigyázat! Fegyvertörvény (WaffG) 42a §

Egyes hordozható tárgyak hordozásának tilalma:

- Tilos az egy kézzel zárható pengéjű kések (egykezes kések) vagy 12 cm-nél hosszabb pengé hosszúságú fix kések hordozása;
- Az (1) bekezdés nem vonatkozik
 - afotó-, film- vagy televíziófelvételek vagy színházi előadások kapcsán történő használatra,
 - zárt tárolóban történő szállításra,
 - az (1) bekezdésben említett tárgyak hordozására, ha jogos érdek áll fenn.
- A (2) bekezdés c) pontja szerinti jogos érdek különösen akkor áll fenn, ha a fent említett tárgyakat a fuvarozó szakmai tevékenységével összefüggésben, vámművelés, sport vagy általánosan elismert cél érdekében szállítják.

Tárolás, tisztítás, karbantartás

Használaton kívül mindig száraz és tiszta helyen, szobahőmérsékleten tárolja a terméket. Minden használat után tisztítsa meg a terméket. Öblítse le a durva szennyeződésekkel, és csak vízzel és enyhe mosószerrel tisztítsa meg, majd törölje szárazra egy tisztítókendővel. **FONTOS!** Soha ne tisztítsa durva tisztítószerekkel. Rendszeresen dörzsölje be a tárgyat egy vékony réteg olajjal.

Garancijski list

- S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
- Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
- Garancijski rok za proizvod je 5 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
- Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napore, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
- Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga včasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
- V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
- V primeru, da proizvod popravilja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
- Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
- Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
- Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
- Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
- Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDEL-SKONTOR GmbH poskytuje soukromým koncovým zákazníkům 5letou záruku od data nákupu (záruční lhůta) v souladu s následujícími ustanoveními. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají. Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

Zpracování v případě záruční reklamace

Abyste zajistili rychlé zpracování vašeho požadavku, postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte k dispozici pokladní doklad a číslo výrobku (např. IAN 123456_7890) jako doklad o nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku výrobku, rytině na výrobku, na titulním listu Vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, kontaktujte prosím nejprve telefonicky níže uvedené servisní oddělení nebo použijte náš kontaktní formulář, který najdete na [parkside-diy.com](#) v kategorii Servis.



Pokyny k záruce a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje súkromným koncovým zákazníkom na tento výrobok 5 ročnú záruku od dátumu kúpy (záručná lehota) podľa nasledovných nariadení. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používa neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s námi spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátíme kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

Priebeh v prípade záruky

Pre rýchle spracovanie Vašej žiadosti, postupujte prosím podľa nasledovných pokynov:

- Pre všetky otázky majte prosím pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete prosím na typovom štítku na výrobku, na gravírovaní na výrobku, na titulnej strane návodu (dole vľavo) alebo na etikete na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by vznikli funkčné poruchy alebo iné nedostatky, skontaktujte najskôr telefonicky servisné oddelenie, ktoré je v ďalšom uvedené, alebo využite náš kontaktný formulár, ktorý nájdete na stránke [parkside-diy.com](#) v kategórii Servis.



Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfanges verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Artikel, einer Gravur am Artikel, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Artikels.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf [parkside-diy.com](#) in der Kategorie Service finden.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg • GERMANY

Delta-Sport-Nr.: HA-15190, HA-15191, HA-15192, HA-15193

Date of manufacture (month/year)/Gyártás dátuma (hónap/év)/
 Datum izdelave (mesec/leto)/Datum výroby (měsíc/rok)/Datum výroby
(mesiac/rok)/Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 11/2024

IAN 477783_2404

- Výrobek, který byl zjištěn jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na vám poskytnutou servisní adresu s přiložením nákupního dokladu (pokladního dokladu) a podrobností o tom, o jakou vadu se jedná a kdy k ní došlo.



ŠTÍPACÍ SEKERA, TREKINGOVÁ SEKERA, SAPIE

HA-15190, HA-15191, HA-15192

Třída A (DIN 7287:2014 Cl.3.3.1)

Celková hmotnost: 1670±100 g

HA-15190: Celková velikost: 500 x 190 x 34 mm

HA-15191: Celková velikost: 500 x 165 x 37 mm

HA-15192: Celková velikost: 500 x 225 x 38 mm

Bezpečnostní pokyny



Nezasahujte do kalené oceli ani do jiných seker nebo topůrka.



Používejte ochranné brýle



Noste bezpečnostní obuv



Pro celkovou délku ≤900 mm: nepoužívejte pro pákové ovládání.

- Výrobek zistený ako poškodený potom môžete poslať bez poplatkov na adresu servisu, ktorá Vám bola oznámená. Priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a informáciu, o aký nedostatok ide.



ŠTIEPACIA SEKERA, TREKINGOVÁ SEKERA, SAPIŇA

HA-15190, HA-15191, HA-15192

Trieda A (DIN 7287:2014 Cl.3.3.1)

Celková hmotnosť: 1670±100 g

HA-15190: Celková veľkosť: 500 x 190 x 34 mm

HA-15191: Celková veľkosť: 500 x 165 x 37 mm

HA-15192: Celková veľkosť: 500 x 225 x 38 mm

Bezpečnostné pokyny



Nezasahujte do kalenej ocele ani do iných sekier alebo sekeriek.



Používajte ochranné okuliare



Noste bezpečnostnú obuv



Pre celkovú dĺžku ≤900 mm: nepoužívajte na pákovanie.

- Einen als defekt erfassten Artikel können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



HANDAXT, TREKKINGBEIL, SAPPIE

HA-15190, HA-15191, HA-15192

Gütekategorie A (DIN 7287:2014 Cl.3.3.1)

Gesamtgewicht: 1670±100 g

HA-15190: Gesamtgröße: 500 x 190 x 34 mm

HA-15191: Gesamtgröße: 500 x 165 x 37 mm

HA-15192: Gesamtgröße: 500 x 225 x 38 mm

Sicherheitshinweise



Nicht auf gehärteten Stahl oder andere Äxte oder Beile schlagen.



Schutzbrille tragen



Sicherheitsschuhe tragen



bei Gesamtlänge ≤900 mm: nicht zum Hebeln verwenden.

MAČETA

HA-15193

Řezný výkon: Řezání čerstvých větví

Bezpečnostní pokyny

Pozor! Při otvírání a zavírání nebo používání spotřebiče dávejte pozor na prsty a jiné části těla. Hrozí nebezpečí rozdrčení/pořezání kvůli čepelím, které jsou pro funkci nezbytné.

Pozor! Zákon o zbraních (WaffG) § 42a

Zákaz nošení některých přenosných předmětů:

- Nošení nožů s čepelí, kterou lze uzamknout jednou rukou (jednoruční nože), nebo pevných nožů s délkou čepele větší než 12 cm je zakázáno;
- Odstavec 1 neplatí
 - pro použití v souvislosti s fotografickými, filmovými nebo televizními záznamy nebo divadelními představeními,
 - pro přepravu v uzamčeném obalu,
 - pro nošení předmětů uvedených v odstavci 1, pokud existuje oprávněný zájem.
- Oprávněný zájem podle odstavce 2 písm. c) existuje zejména tehdy, jsou-li uvedené předměty přepravovány v souvislosti s profesní činností dopravce, pro pěstování zvyků, pro sport nebo pro obecně uznávaný účel.

Skladování, čištění, údržba

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy na suchém a čistém místě při pokojové teplotě. Po každém použití předmět vyčistěte. Hrubé znečištění opláchněte a čistěte pouze vodou s jemným čistícím prostředkem a poté otřete do sucha čistícím hadříkem. **DŮLEŽITÉ!** Nikdy nečistěte drsnými čistícími prostředky. Pravidelně potřete předmět tenkou vrstvou oleje.

MAČETA

HA-15193

Výkon rezania: Rezanie čerstvých konárov

Bezpečnostné pokyny

Pozor! Pri otváraní a zatváraní alebo používaní spotrebiča si dávajte pozor na prsty a iné časti tela. Hrozí riziko rozdrvenia/poškrabania v dôsledku čepelí, ktoré sú potrebné pre funkciu.

Pozor! Zákon o zbraniach (WaffG) § 42a

Zákaz nosenia určitých prenosných predmetov:

- Nosenie nožov s čepelou, ktorú možno zaisťiť jednou rukou (jednoručné nože), alebo pevných nožov s dĺžkou čepele viac ako 12 cm je zakázané;
- Odssek 1 sa nevzťahuje
 - na použitie v súvislosti s fotografickými, filmovými alebo televíznymi záznamami alebo divadelnými predstaveniami,
 - na prepravu v uzamknutom obale,
 - na nosenie predmetov uvedených v odseku 1, ak existuje oprávnený záujem.
- Oprávněný záujem podľa odseku 2 písm. c) existuje najmä vtedy, ak sa uvedené predmety prepravujú v súvislosti s profesionálnou činnosťou dopravcu, na pestovanie zvykov, na šport alebo na všeobecne uznávaný účel.

Skladovanie, čistenie, údržba

Ak výrobok nepoužívate, vždy ho skladujte na suchom a čistom mieste pri izbovej teplote. Po každom použití predmet vyčistite. Hrubé znečistenie opláchnite a čistite len vodou a jemným čistiacim prostriedkom a potom ho utrite do sucha čistiacou handričkou. **DŮLEŽITÉ!** Nikdy nečistíte drsnými čistiacimi prostriedkami. Predmet pravidelne potierajte tenkou vrstvou oleja.

MACHETE

HA-15193

Schneideleistung: Schneiden von frischen Ästen

Sicherheitshinweise

Achtung! Achten Sie beim Öffnen und Schließen oder beim Gebrauch auf Ihre Finger und andere Körperteile. Es besteht Quetsch- / Schergefahr durch funktionsnotwendige Klingen.

Achtung! Waffengesetz (WaffG) § 42a

Verbot des Mitführens bestimmter tragbarer Gegenstände:

- Das Mitführen von Messern mit einer einhändig feststellbaren Klinge (Einhandmesser) oder feststehenden Messern mit einer Klingenlänge von mehr als 12 cm ist verboten;
- Abs. 1 gilt nicht
 - zur Verwendung im Zusammenhang mit Foto-, Film- oder Fernsehaufnahmen oder Theateraufführungen,
 - für die Beförderung in einem verschlossenen Behältnis,
 - für das Mitführen der Gegenstände nach Absatz 1, wenn ein berechtigtes Interesse vorliegt.
- Ein berechtigtes Interesse nach Abs. 2 c liegt insbesondere vor, wenn die genannten Gegenstände im Zusammenhang mit der beruflichen Tätigkeit des Beförderers, zur Brauchtumpflege, zum Sport oder zu einem allgemein anerkannten Zweck befördert werden.

Lagerung, Reinigung, Wartung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Reinigen Sie den Artikel nach jedem Gebrauch.

Grobe Verschmutzungen abspülen und nur mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Reiben Sie den Artikel regelmäßig dünn mit Öl ein.

